

# Aussie Beef, Lamb & Goat trade mark licence

Application criteria and process – for licensees

#### **READ THIS DOCUMENT IN:**

**ENGLISH** 

**SIMPLIFIED CHINESE** 

KOREAN - coming soon

**JAPANESE** 

ARABIC – coming soon

THAI – coming soon

**VIETNAMESE** – coming soon

**BAHASA INDONESIAN** – coming soon



#### **ENGLISH**

# Aussie Beef, Lamb & Goat trade mark licence

Application criteria and process – for licensees









#### **INTRODUCTION**

The Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade marks are owned by MEAT & LIVESTOCK AUSTRALIA LIMITED ABN 39 081 678 364 of Level 1, 40 Mount Street North Sydney, New South Wales, Australia, 2060 (MLA).

These trade marks are a country of origin endorsement for Australian red meat products in international markets.

If a company wishes to use the Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade mark(s) in international markets, they must first apply online to MLA for a Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence for the right to use the trademark(s).

Any rights to use the Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade mark granted by MLA is governed by the Terms and Conditions that form part of the online Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence Application.

The Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence permits companies to use the trade mark(s) to promote Australian red meat in international markets.

#### Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark(s) - by species type









#### **Eligible Australian red meat products**

The Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark may be used on Australian red meat products in export markets.

- Australian red meat is defined as beef, veal, lamb or goat meat sourced entirely from livestock raised and slaughtered in Australia and fit for human consumption.
- Raw primal cuts of Australian red meat.
- Raw portioned cuts of Australian red meat.
- Partially processed Australian red meat products.
- Processed raw or cooked Australian red meat products.
- Other products may be considered by MLA if Australian red meat is the main ingredient.

If non-Australian or non-red meat products (e.g. pork, chicken or beef from another country of origin) are mixed with the Australian red meat product, the Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark(s) must not be used.

#### Who can apply for an Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark licence

Companies that wish to use the Aussie Beef, Lamb & Goat trade mark, either alone or in association with their eligible Australian red meat product brand, should apply for the Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence.

Companies may be either:

#### 1. Australian based companies:

Australia-based Australian red meat exporters or brand owners with an ABN.

#### 2. International companies

• International importers, manufacturers, processors, wholesalers, retailers, foodservice companies that source Australian red meat products from one or more Australian red meat exporter or brand owner.

#### Period of licence

Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licences will be valid for a period of 12 months (unless terminated earlier) from the date of MLA approval of the Licence application. The Licensee will be required to renew the Licence annually.

Throughout the period of the Licence, the Licensee must ensure all information contained within their Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence is kept up to date via the online self-managed system.

#### **Aussie Beef & Lamb Brand Standards**

Companies with an Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence will be provided access to the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book.

Licensees must ensure the Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark is used in accordance with the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book. Where possible, draft artwork should be provided to MLA to check that the artwork aligns with the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book.

#### Type of materials in which the Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark may be used

Once Licensed, MLA will provide the Licensee with digital files of the Trade Mark(s) applied for, reviewed and approved by MLA and the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book via your online account.

The Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) Trade Mark(s) may be used alone or to underpin the company's Australian red meat product brand(s) in international markets for the following printed or digital types of applications:

- Advertising
- Event sponsorship
- Brochure
- Banner
- Video
- Product labelling (such as on pack sticker)
- · Packaging material
- · Retail promotion
- Foodservice promotion
- Trade promotion
- Trade show
- Seminar
- · Social media
- · Website or App

Other applications will be considered by MLA.

#### **Online Application process**

All Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence applications are to be made online via the Aussie Meat Trade Hub, here: Aussie Beef & Lamb licensing program (aussiemeattradehub.com.au)

#### Offline Application process

Those applicants who prefer to execute a hard copy of the Licence Agreement must still complete the online application, then print and sign the personalised Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence Application and Terms and Conditions appearing online, then send this to <a href="mailto:brandlicensing@mla.com.au">brandlicensing@mla.com.au</a> to be uploaded to your account. MLA representatives onground can assist you with this process where required.



MLA will evaluate your application in good faith and will notify you of its acceptance or rejection of your application in a timely manner. Sometimes, MLA may require you to modify your application if it does not wish to grant a licence to some of your nominated products. MLA reserves all rights to accept or reject your application at its discretion.

Updated: October 2023



#### SIMPLIFIED CHINESE

## 澳洲牛羊肉商标许可

## 申请条件和流程









#### 介绍

Aussie Beef 澳洲牛肉, Lamb 羔羊肉, Goat 山羊肉, Veal 小牛肉 和 Genki元气标语(日语)商标为澳大利亚肉类及畜牧业公司(简称 MLA)所有,该组织位于澳大利亚新南威尔士北悉尼蒙特街40号1楼,邮编2060,澳大利亚业务注册号码39 081 678 364。

这些商标是澳洲红肉产品在国际市场上的原产国背书。

如果一家公司希望在国际市场上使用 Aussie Beef, Lamb & Goat **商标**,他们必须首先在线向MLA申请上述商标许可,以获得使用该商标的权利。

MLA授予 Aussie Beef, Lamb & Goat 商标 的任何使用权均受线上申请Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal 商标许可协议中提到的所有条件和条款的约束。

Aussie Beef, Lamb & Goat商标许可,允许被许可方在国际市场上推广澳洲红肉时使用下述商标。

#### 澳洲牛肉、澳洲羔羊肉、和澳洲山羊肉商标 – 按照肉的品种分类







#### 符合条件的澳洲红肉产品

Aussie Beef, Lamb & Goat商标 可用在国际市场的出口澳洲红肉产品上。

- 澳洲红肉被定义为,完全来自澳大利亚饲养和屠宰的牲畜,适合人类食用的牛肉、小牛肉、羔羊肉或山羊肉。
- 原装整包的大部位澳洲红肉
- 原切的澳洲红肉
- 部分生加工的澳洲红肉产品
- 生加工或熟制的澳洲红肉产品。
- 其他主要成分为澳洲红肉的产品
- 需由MLA判断是否能够使用Aussie Beef, Lamb & Goat商标。

如果产品是由澳洲红肉产品,与其他非澳洲为原产地的产品,或非红肉产品(例如来自其他原产国的猪肉、鸡肉或牛肉),则不得使用Aussie Beef, Lamb & Goat商标。

#### Aussie Beef, Lamb & Goat商标 申请人资格

希望单独使用,或与符合条件的澳洲红肉品牌一起使用Aussie Beef, Lamb & Goat商标的公司,可以申请Aussie Beef, Lamb & Goat商标许可。

#### 公司可以是:

- 1. 澳大利亚公司:
  - 总部位于澳大利亚的澳洲红肉出口商或拥有 ABN号码 的品牌所有者。
- 2. 国际公司:
  - 从一个或多个澳洲红肉出口商或品牌所有者处,采购澳洲红肉产品的国际进口商、制造商、加工商、批发商、零售商、餐饮服务公司。

#### 许可期限

Aussie Beef, Lamb & Goat商标许可的有效期,自MLA批准许可申请之日起计算,为12个月(除非提前终止)。被许可方将被要求每年更新许可证。

在许可期间内,被许可方必须确保其Aussie Beef, Lamb & Goat商标许可中包含的所有信息,通过在线管理系统保持最新。

#### 澳洲牛羊肉品牌标准

已获得Aussie Beef, Lamb & Goat商标许可的公司,将获得被许可方版本的澳洲牛羊肉品牌手册。

被许可方必须确保Aussie Beef, Lamb & Goat商标的使用符合品牌手册的标准,在发布或印刷任何资料前,向MLA提供带商标的设计稿,以确认许可商标的使用是否与澳洲牛羊肉品牌手册标准一致。

#### Aussie Beef, Lamb & Goat商标的物料使用规范

获得许可后,MLA将通过注册者的在线帐户,向被许可方提供申请、审阅和批准后的商标电子文件,以及被许可方版本澳洲牛羊肉品牌手册。

在下述印刷物料或电子资料类型的范围内,被许可方可申请单独使用Aussie Beef, Lamb & Goat商标, 也可将其用于巩固在国际市场上销售的澳洲红肉产品品牌。

- 广告
- 活动赞助
- 宣传册
- 广告横幅
- 视频
- 产品标签 (如包装贴纸)
- 包装材料
- 零售宣传
- 餐饮服务宣传
- 贸易促进
- 展会
- 研讨会
- 社交媒体
- 网站或应用程序

其他物料类型申请需由MLA审阅批准。

#### 在线申请步骤

所有澳大利亚牛肉、羔羊和山羊商标许可申请均应通 过澳大利亚肉类贸易中心在线进行,网址为: <u>Aussie Beef & Lamb licensing program (aussiemeattradehub.com.au)</u>

#### 线下申请步骤

那些希望签署许可协议硬拷贝的申请人仍必须完成在线申请,然后打印并签署个性化的澳大利亚牛肉、羔羊和山羊商标许可申请以及在线出现的条款和条件,然后将其发送给 china@mla.com.au 上传到您的帐户。MLA的现场代表可以在需要时协助您完成此过程。



MLA将真诚地评估您的申请,并及时通知您接受或拒绝您的申请。有时,如果MLA不希望向您的某些指定产品授 予许可,它可能会要求您修改您的申请。MLA保留自行决定接受或拒绝您的申请的所有权利。



#### **JAPANESE**

## オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛 商標ライセンス

### ライセンス取得のための申請基準と手続き









#### INTRODUCTION はじめに

The Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade marks are owned by MEAT & LIVESTOCK AUSTRALIA LIMITED ABN 39 081 678 364 of Level 1, 40 Mount Street North Sydney, New South Wales, Australia, 2060 (MLA).

「オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛」および「オージー・ビーフで元気」というタグラインの商標は、オーストラリアに本社を持つ「MEAT & LIVESTOCK AUSTRALIA LIMITED (ABN 39 081 678 364)」が所有しています。

所在地: Level 1, 40 Mount Street North Sydney, New South Wales, Australia, 2060 (MLA)

These trade marks are a country of origin endorsement for Australian red meat products in international markets.

これらの商標は、オーストラリア産赤身肉製品の国別原産地証明として、国際市場で使用されます。

If a company wishes to use the Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade mark(s) in international markets, they must first apply online to MLA for a Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence for the right to use the trademark(s).

企業が「オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛」および「オージー・ビーフで元気」というタグラインの商標を国際市場で使用したい場合、まず MLA にオンラインで申請し、オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標ライセンスを取得することで、商標使用の権利を得る必要があります。

Any rights to use the Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) trade mark granted by MLA is governed by the Terms and Conditions that form part of the online Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence Application.

MLAが付与する「オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛」および「オージー・ビーフで元気」というタグラインの商標使用権は、オンラインでのオージー・ビーフ、ラム、ゴート商標ライセンス申請に伴う利用規約に基づいて管理されます。

The Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal Trade Mark Licence permits companies to use the trade mark(s) to promote Australian red meat in international markets.

オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標ライセンスは、企業がオーストラリア産赤身肉を国際市場でプロモーションするために商標を使用できるようにします。

Aussie Beef, Lamb and Beef&Lamb trade mark(s) in Japan – by species type 日本におけるオージー・ビーフ、ラム、ビーフ&ラム商標(畜種別)







#### Eligible Australian red meat products 対象となるオーストラリア産赤身肉製品

The Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark may be used on Australian red meat products in export markets.

オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標は、輸出市場におけるオーストラリア産赤身肉製品に使用することができます。

- Australian red meat is defined as beef, veal, lamb or goat meat sourced entirely from livestock raised and slaughtered in Australia and fit for human consumption.
- オーストラリア産赤身肉とは、オーストラリアで飼育され、屠殺された家畜から取れる、人の食事に適したビーフ、仔牛、ラム、またはゴートを指します。
- Raw primal cuts of Australian red meat.
- オーストラリア産赤身肉の生(未調理、未加工)のプライマルカット(主肉部位)
- Raw portioned cuts of Australian red meat.
- オーストラリア産赤身肉の生(未調理、未加工)の部分カット(切り分けた部位)
- Partially processed Australian red meat products.
- 部分的に加工されたオーストラリア産赤身肉製品
- Processed raw or cooked Australian red meat products.
- 生(未調理、未加工)または調理されたオーストラリア産赤身肉製品(加工済み)
- Other products may be considered by MLA if Australian red meat is the main ingredient.
- オーストラリア産赤身肉を主原料とする場合、その製品を対象として認めることがあります。

If non-Australian or non-red meat products (e.g. pork, chicken or beef from another country of origin) are mixed with the Australian red meat product, the Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark(s) must not be used.

オーストラリア産赤身肉製品に、オーストラリア産赤身肉以外の製品(例:豚肉、鶏肉、または他国産のビーフ)が 混入している場合、オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標を使用してはなりません。

#### Who can apply for an Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark licence オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標ライセンスの申請対象者

Companies that wish to use the Aussie Beef, Lamb & Goat trade mark, either alone or in association with their eligible Australian red meat product brand, should apply for the Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence.

オージー・ビーフ、ラム&ゴート商標を、自社の対象となるオーストラリア産赤身肉製品のブランドと単独で、または併用して使用したい企業は、オージー・ビーフ、ラム、ゴート商標ライセンスを申請する必要があります。

Companies may be either:

企業は以下のいずれかである必要があります。

#### 1. Australian based companies

オーストラリア拠点の企業

- Australia-based Australian red meat exporters or brand owners with an ABN.
- オーストラリア拠点のオーストラリア産赤身肉輸出業者またはブランドオーナーで、ABN(オーストラリアビジネス番号)を保有している企業。

#### 2. International companies

#### 国際的な企業

- International importers, manufacturers, processors, wholesalers, retailers, foodservice companies that source Australian red meat products from one or more Australian red meat exporter or brand owner.
- オーストラリア産赤身肉製品を1社以上のオーストラリア産赤身肉輸出業者またはブランドオーナーから調達 している、国際的な輸入業者、製造業者、加工業者、卸売業者、小売業者、フードサービス企業。

#### Period of licence ライセンスの期間

Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licences will be valid for a period of 12 months (unless terminated earlier) from the date of MLA approval of the Licence application. The Licensee will be required to renew the Licence annually.

オージー・ビーフ、ラム、ゴート商標ライセンスは、MLAによるライセンス申請の承認日から 12 カ月間有効です(ただし、早期に終了する場合を除く)。ライセンス保持者は、ライセンスを毎年更新する必要があります。

Throughout the period of the Licence, the Licensee must ensure all information contained within their Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence is kept up to date via the online self-managed system.

ライセンスの期間中、ライセンス保持者は、オンラインの自己管理システムを通じて、自身のオージー・ビーフ、 ラム、ゴート商標ライセンスに記載されている情報を常に最新の状態にしなければなりません。

#### Aussie Beef & Lamb Brand Standards オージー・ビーフ&ラム ブランド基準

Companies with an Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence will be provided access to the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book.

オージー・ビーフ、ラム、ゴート商標ライセンスを保有する企業には、オージー・ビーフ&ラムライセンスブランドブックを提供します。

Licensees must ensure the Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark is used in accordance with the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book. Where possible, draft artwork should be provided to MLA to check that the artwork aligns with the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book.

ライセンス保持者は、オージー・ビーフ、ラム、ゴート商標がオージー・ビーフ&ラムライセンスブランドブックに従って使用されることを守らなければなりません。可能な限り、作成中のアートワークをMLAに提供し、アートワークがオージー・ビーフ&ラムライセンスブランドブックと一致しているか確認を受けてください。

### Type of materials in which the Aussie Beef, Lamb, Goat & Veal trade mark may be used オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛の商標が使用できる素材の種類

Once Licensed, MLA will provide the Licensee with digital files of the Trade Mark(s) applied for, reviewed and approved by MLA and the Aussie Beef & Lamb Licensee Brand Book via your online account.

ライセンスが承認されると、MLA はライセンス保持者に、申請された商標のデジタルデータ(MLA によるレビューおよび承認を経たもの)と、オージー・ビーフ&ラムライセンスブランドブックをオンラインアカウントを通じて提供します。

The Aussie Beef, Lamb, Goat, Veal and Genki tagline (Japanese) Trade Mark(s) may be used alone or to underpin the company's Australian red meat product brand(s) in international markets for the following printed or digital types of applications:

「オージー・ビーフ、ラム、ゴート、仔牛」および「オージー・ビーフで元気」というタグラインの商標は、以下の印刷物またはデジタル形式の用途で、単独で使用するか、企業のオーストラリア産赤身肉製品ブランドをサポートする形で、国際市場において使用することができます。

- Advertising 広告
- Event sponsorship イベントスポンサーシップ
- Brochure パンフレット
- Banner バナー
- Video 動画
- Product labelling (such as on pack sticker) 製品ラベル(パッケージ用ステッカーなど)
- Packaging material パッケージ素材

- Retail promotion リテールプロモーション
- Foodservice promotion フードサービスプロモーション
- Trade promotion トレードプロモーション
- Trade show トレードショー
- Seminar セミナー
- Social media SNS (ソーシャルメディア)
- Website or App ウェブサイトおよびアプリ

Other applications will be considered by MLA.

その他の用途については、都度MLAによって検討されます。

#### Online Application process オンライン申請手続き

All Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence applications are to be made online via the Aussie Meat Trade Hub, here: Aussie Beef & Lamb licensing program (aussiemeattradehub.com.au)

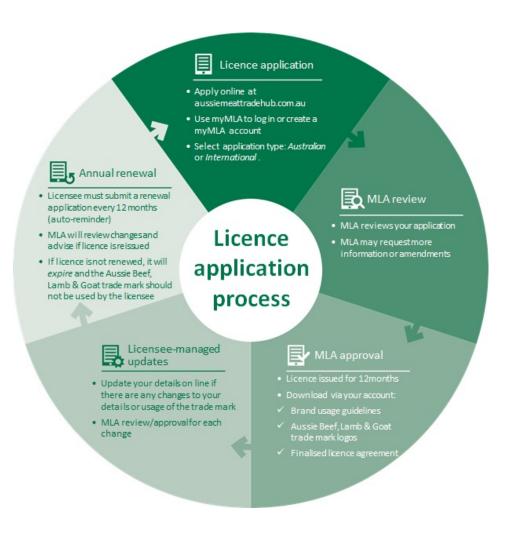
すべてのオージー・ビーフ、ラム&ゴート商標ライセンスの申請は、以下のオージー・ミート・トレード・ハブを通じてオンラインで行う必要があります:

Aussie Beef & Lamb licensing program (aussiemeattradehub.com.au)

#### Offline Application process オフライン申請手続き

Those applicants who prefer to execute a hard copy of the Licence Agreement must still complete the online application, then print and sign the personalised Aussie Beef, Lamb & Goat Trade Mark Licence Application and Terms and Conditions appearing online, then send this to <a href="mailto:brandlicensing@mla.com.au">brandlicensing@mla.com.au</a> to be uploaded to your account. MLA representatives on-ground can assist you with this process where required.

ライセンス契約書に署名したい申請者は、まずオンライン申請を完了し、その後、オンラインで表示されるパーソナライズされたオージー・ビーフ、ラム&ゴート商標ライセンス申請書および利用規約を印刷して署名し、それを <u>brandlicensing@mla.com.au</u> 宛てに送信してアカウントにアップロードしてもらう必要があります。必要に応じて、MLA の担当者が現地でこの手続きのサポートを行います。



MLA will evaluate your application in good faith and will notify you of its acceptance or rejection of your application in a timely manner. Sometimes, MLA may require you to modify your application if it does not wish to grant a licence to some of your nominated products. MLA reserves all rights to accept or reject your application at its discretion.

MLAは、誠意を持って申請を評価し、申請の受理または却下について速やかに通知します。場合によっては、MLAが指定された製品の一部に対してライセンスを付与しない場合、申請内容の修正を求めることがあります。MLAは、申請を受理または却下する権利をすべて保有し、その判断はMLAの裁量に委ねられます。

**Updated**: February 2025

更新日:2025年2月